

pellon®

906F
911FF•931TD
ES114
Ek130 Easy-Knit®
881F PEL-AIRE®
Hc120

Pellon Fusible
Interfacing Products
for Apparel and Crafts
Productos de Entretela
Fusionable Pellon para
Ropa y Manualidades

Pellon nonwoven interfacings are for wovens and knits. There is no preshrinking required. ALWAYS PRE-TEST WITH A SWATCH OF YOUR FABRIC BEFORE FUSING TO MAKE SURE IT IS COMPATIBLE WITH THE FUSIBLE; fusing is not recommended for tri-acetate, lace, seersucker or ram wear.

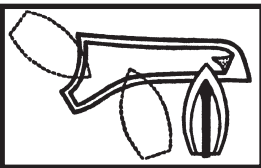
Las entretelas sin tejer Pellon son para telas tejidas y tricotadas. No requieren de encogimiento previo. SIEMPRE PREPRUEBE EL PRODUCTO ANTES DE USARLO PARA ASEGURARSE DE QUE FUNCIONA; la fusión no se recomienda para triacetatos, encaje, tejido rayado en relieve o ropa impermeable.

GENERAL DIRECTIONS

Step 1: Trim and Steam Baste

Pin pattern piece to interfacing following grainline arrows; cut. Trim seam allowances to ¼" (6mm).

Next place fusible side of Pellon on wrong side of fabric. Pin, then steam baste along edges with tip of iron. Remove pins.



Step 2: Fuse

Cover with a DAMP press cloth. ALWAYS USE A DAMP PRESS CLOTH AND PRESS DOWN FIRMLY.

Set iron setting to correspond with the fusible being used:

906F for Sheer to lightweight fabrics – set iron on low/perma press setting. Press firmly for full 10 seconds.

ES114 for Light to Mediumweight fabrics – set iron on wool/steam setting. Press firm for full 10–12 seconds.

911FF for Midweight fabrics – set iron on medium/steam setting. Press firmly for full 10 seconds.

931TD for Midweight to Heavyweight fabrics – set iron on wool/steam setting. Press firmly for full 15 seconds.

Hc120 Pellon Fusible Hair Canvas – For tailoring where firm control is needed. Set iron on wool setting and press firmly for 15 seconds.

881F PEL-AIRE® – tailoring fusible ideal for suits and coats, crisp soulettes, perfect for suiting, wool and wool blends, corduroy, and chino fabrics.

EK130 – Fusible Tricot underlining, supple stabilizer. Ideal for dresses, jackets, and pants using wool flannel gaberdine and all machine knitted fabrics.

Repeat, lifting and slightly overlapping iron until all interfacing is fused. Steam press on right side. Let fabric cool, then check bond.

Use steam iron with metal sole plate. Hand-held steamers will not permanently bond interfacing to fabric.

Tip: Use your damp press cloth as a temperature and timing guide. After 10–15 seconds, press cloth should be dry. If not, raise iron temperature or hold iron in place a few seconds longer.

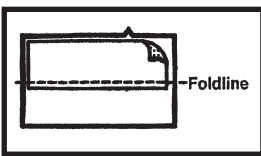
Care Instructions:

Washable, dry cleanable
 Machine wash Warm, machine dry
 Low, iron Medium Perma-Press

SPECIAL TECHNIQUES

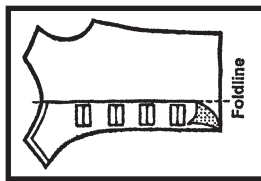
One-Piece Cuffs

Using cuff pattern, cut interfacing to extend ½" (1.3cm) beyond foldline. Following GENERAL DIRECTIONS, trim and fuse interfacing to outer cuff.



Extended Facings

Using pattern piece with extended facing, cut interfacing to match shape of facing extension, ending at the foldline. Trim



neck and shoulder seam allowances to ⅛" (3mm). Following GENERAL DIRECTIONS, fuse interfacing to wrong side of facing. Pink outer edges of fused facing for a neat finish.

Reinforce buttonholes with pinked patches of fusible Pellon, as shown.

Pellon is the registered trademark of Freudenberg Nonwovens, 2003

INSTRUCCIONES GENERALES

Paso 1: Recortar e hilvanar al vapor

Sujetar el patrón a la entretela con alfileres siguiendo las flechas punteadas; cortar. Recortar los márgenes de cosura a ¼" (6mm). Después colocar el lado fusionable del producto Pellon en el revés de la tela. Sujetar con alfileres, luego hilvanar al vapor las orillas con la punta de una plancha. Quitar los alfileres.

Paso 2: Fusionar

Cubrir con un paño HUMEDO. SIEMPRE USE UN PAÑUELO HUMEDO Y HAGA PRESIÓN FIRME-MENTE. Fijar el indicador de temperatura de la plancha de acuerdo al fusionable que se esté utilizando:

906F para telas transparentes o de peso ligero – fijar la temperatura de la plancha a nivel bajo/planchado permanente. Planchar firmemente por 10 segundos completos.

ES114 para tejidos ligeros o medianos – fijar la temperatura de la plancha a nivel lana/vapor. Planchar firmemente por 10–12 segundos completos.

911FF para telas de peso mediano – fijar la temperatura de la plancha a medio/vapor. Planchar firmemente por 10 segundos completos.

931TD para telas de peso mediano a peso pesado – fijar la temperatura de la plancha a nivel lana/vapor. Planchar firmemente por 15 segundos completos. Repetir, levantando y ligeramente superponiendo la plancha hasta que toda la entretela esté fusionada. Planchar al vapor del lado derecho. Dejar que la tela se enfríe, luego verificar la adherencia. Usar plancha con suela de placa de metal. Los vaporizadores de mano no pegan permanentemente la entretela a la tela.

Consejo: Usar su paño húmedo como una guía de temperatura y tiempo. Después de 10–15 segundos, el paño debe estar seco. Si no, suba la temperatura de la plancha o mangenga la plancha firme unos segundos más.

Instrucciones de Cuidado:

Lavable, limpiable en seco.
 Lavar a máquina con agua tibia, secar a máquina a temperatura baja, planchar a temperatura mediana.

TECHNIQUES SPÉCIALES

Puños de Una Pieza

Usando la pieza del patrón del puño, corte la entretela 1.3cm arriba de la línea del doblez.

Recorte y haga adherir la entretela al revés de la parte exterior del puño, siguiendo las INSTRUCCIONES GENERALES.

Puños de Una Pieza

Usando la pieza del patrón del puño, corte la entretela 1.3cm arriba de la línea del doblez. Recorte y haga adherir la entretela al revés de la parte exterior del puño, siguiendo las INSTRUCCIONES GENERALES.

Solapas

Usando la pieza del patrón con la solapa, corte la entretela a la forma de la solapa, hasta la línea del doblez. Al escote y al hombro, recorte el sobrante de la entretela a 3mm. Haga adherir la entretela al revés de la solapa, siguiendo las INSTRUCCIONES GENERALES. Recorte los bordes exteriores de la solapa con tijeras zigzag, lo que le dará un terminado profesional. Refuerce los ojales con pedacitos de Pellon termoadhesivo cortados con tijeras zigzag, según la ilustración.

Pellon es una marca registrada de Freudenberg Nonwovens, 2003

pellon®



For more information: www.pelloninterlinings.com or call us at 1-800-223-5275
 Para mas informacion: www.pelloninterlinings.com o contacte al 1-800-223-5275